

Manuel d'installation et d'utilisation

CAMFOURGON



ANTARION

Français

Introduction :

Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit pour la sécurité et le confort de votre véhicule. Malgré son installation sans complexité, nous vous conseillons de faire appel à un professionnel du métier pour ne pas endommager votre véhicule.

Avant installation :

- Conformez-vous aux règles en vigueur de votre pays pour l'utilisation et l'installation de ce produit.
- Pour votre sécurité veuillez respecter les consignes suivantes liées à l'installation.
- Le moniteur doit être placé à un emplacement permettant une bonne visibilité pour le conducteur.
- Le système fonctionne sur une tension de 12V courant continu uniquement, assurez-vous de la tension du véhicule, et de la polarité de chaque connectiques.
- Vérifiez avant installation si tous les éléments du véhicule fonctionnent correctement, tels que contact, démarreur, allumages des codes feux et phares... Et procédez à ces mêmes tests après installation.
- Ne connectez les fils que par soudure ou épissure. Les mauvais contacts peuvent créer de graves dysfonctionnements du véhicule et du système.
- Assurez-vous de la bonne mise à la masse du système.

Caméra

Il est conseillé de définir la position de la caméra en fonction de la surveillance souhaitée. Idéalement à l'arrière, au centre et sur le haut du véhicule. Percez un trou de 16 mm pour le passage du câble au centre de la position souhaitée de la caméra. Fixer l'étrier à l'emplacement défini, en plaçant le joint entre l'étrier et le véhicule. Ajustez la caméra sur l'étrier, en réglant votre angle de vue souhaité, remettez le capot de la caméra puis serrez les 2 vis fermement.

Spécifications techniques :

Caméra :

Angle de vision :	150°
Capteur :	CCD
Résolution :	500 x 582 pixels
Sensibilité :	1 Lux
T° de fonctionnement :	-20° à 70°C, RH 95% Max
Consommation :	140 mA
Poids :	250g
Dimensions :	133 x 60 x 215 mm

Contenu de la boîte :

1 rallonge –1 caméra

GARANTIE 2 ANS

Distribué par Antares Diffusion

185 Montée de Gravetan 38540 SAINT JUST CHALEYSSIN

Installation manual and user guide

CAMFOURGON



ANTARION

Introduction:

Thank you for purchasing our product for the safety and comfort of your vehicle. Despite its uncomplicated installation, we recommend that you consult a professional to avoid damaging your vehicle.

Before installation:

- Comply with the rules in force in your country for the use and installation of this product.
- For your safety, please observe the following installation instructions.
- The monitor must be placed in a location that provides good visibility for the driver.
- The system operates on 12V DC voltage only, check the vehicle voltage, and the polarity of each connector.
- Before installation, check that all vehicle components function correctly, such as contact, starter, light code ignition and headlights... And carry out the same tests after installation. -
- Connect the wires only by soldering or splicing. Bad contacts can create serious vehicle and system malfunctions.
- Make sure that the system is properly grounded.

Camera

It is recommended to define the camera position according to the desired surveillance. Ideally at the rear, centre or top of the vehicle. Drill a 16 mm hole for the cable to pass through in the center of the desired camera position. Attach the bracket to the defined location, placing the seal between the bracket and the vehicle. Adjust the camera on the bracket, adjusting your desired viewing angle, replace the camera cover and tighten the 2 screws firmly.

Technical specifications :

Camera:

Viewing angle:	150°
Sensor :	CCD
Resolution:	500 x 582 pixels
Sensitivity:	1 Lux
operating temperature:	-20° to 70°C, RH 95% Max
Consumption:	140 mA
Weight:	250g
Dimensions:	133 x 60 x 215 mm

Contents of the box:

1 extension cable -1 camera

2 YEAR WARRANTY

Product distributed by Antarès Diffusion, 185 Montée de Gravetan, 38 540 St Just Chaleyssin, France

English

Installationshandbuch und gebrauchsanleitung

CAMFOURGON



ANTARION

Deutsch

Einführung:

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt für die Sicherheit und den Komfort Ihres Fahrzeugs gekauft haben. Trotz der unkomplizierten Montage empfehlen wir Ihnen, einen Fachmann zu befragen, um Schäden an Ihrem Fahrzeug zu vermeiden.

Vor der Installation:

- Halten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für den Gebrauch und die Installation dieses Produkts ein.
- Zu Ihrer Sicherheit beachten Sie bitte die folgenden Montagehinweise.
- Der Monitor muss an einem Ort aufgestellt werden, der eine gute Sicht für den Fahrer gewährleistet.
- Das System arbeitet nur mit 12V Gleichspannung, überprüfen Sie die Fahrzeugspannung und die Polarität der einzelnen Stecker.
- Überprüfen Sie vor dem Einbau alle Fahrzeugkomponenten wie Kontakt, Anlasser, Lichtcodezündung und Scheinwerfer.... Und führen Sie nach dem Einbau die gleichen Prüfungen durch.
- Verbinden Sie die Drähte nur durch Löten oder Spleißen. Schlechte Kontakte können zu schweren Fahrzeug- und Systemstörungen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass das System ordnungsgemäß geerdet ist.

Kamera

Es ist ratsam, die Kameraposition entsprechend der gewünschten Überwachung zu definieren. Idealerweise am Heck, in der Mitte oder oben am Fahrzeug. Bohren Sie ein 16 mm Loch, damit das Kabel in der Mitte der gewünschten Kameraposition hindurchgeführt werden kann. Befestigen Sie die Halterung an der definierten Stelle und legen Sie die Dichtung zwischen der Halterung und dem Fahrzeug an. Stellen Sie die Kamera an der Halterung ein, stellen Sie den gewünschten Blickwinkel ein, setzen Sie die Kameradeckel wieder ein und ziehen Sie die beiden Schrauben fest an.

Technische Daten :

Kamera:

Betrachtungswinkel:	150°C
Sensor :	CCD
Auflösung:	500 x 582 Pixel
Empfindlichkeit:	1 Lux
Betriebstemperatur:	-20° bis 70°C, RH 95% Max
Verbrauch:	140 mA
Poids:	250g
Abmessungen:	133 x 60 x 215 x 215 mm

Inhalt der Box:

1 Verlängerungskabel -1 Kamera

2 JAHRE GARANTIE

Produkt vertrieben von Antarès Diffusion 185 montée de Gravetan 38540 Saint Just Chaleysin FRANKREICH

Deutsch

Installationsmanual och användning

CAMFOURGON



Inledning:

Tack för att du köpte vår produkt för ditt fordonets säkerhet och komfort. Trots installationen utan komplexitet, rekommenderar vi att du ringer en professionell för att undvika skador på ditt fordon.

Innan installation:

- Följ de gällande reglerna i ditt land för användning och installation av denna produkt.
- För din säkerhet, följ följande instruktioner relaterade till installationen.
- Monitorn måste placeras på en plats som gör det möjligt för föraren att synas bra.
- Systemet arbetar endast med en spänning på 12V DC, se till att fordonets spänning och polaritet på varje anslutning.
- Kontrollera innan installationen om alla delar av fordonet fungerar korrekt, som kontakt, start, tändkoder och lampor ... Och utför samma test efter installationen.
- Anslut endast ledningarna genom svetsning eller skarvning. Dåliga kontakter kan skapa allvarliga fel i fordon och system.
- Se till att systemet är ordentligt jordat.

Kamera

Det är lämpligt att ställa in kamerans position enligt önskad övervakning. Helst i ryggen, i mitten och på toppen av fordonet. Borra ett 16 mm hål så att kabeln passerar genom mitten av önskad kameraposition. Sätt fast bromsoket på den definierade platsen och placera packningen mellan bromsok och fordon. Justera kameran på bromsok, justera önskad visningsvinkel, sätt tillbaka kamerahöljet och dra åt de två skruvarna ordentligt.

Ekniska specifikationer:

kamera:

Synvinkel:	150 °
Sensor:	CCD
Upplösning:	500 x 582 pixlar
Känslighet:	1 Lux
Driftstemperatur: -	20 ° till 70 ° C, RH 95% Max
Strömförbrukning:	140 mA
Vikt:	250 g
Mått:	133 x 60 x 215 mm

Lådans innehåll:

1 förlängning -1 kamera

2 ÅRS GARANTI

Distribueras av Antares Diffusion

185 Montée de Gravetan 38540 SAINT JUST CHALEYSSIN